

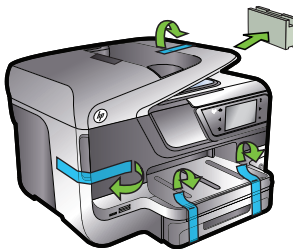
hp OFFICEJET PRO 8600

Start
Démarrage
Avvio
Start



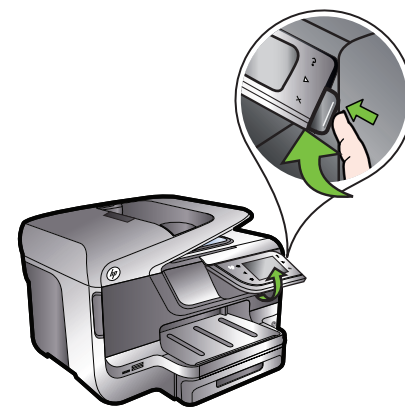
www.hp.com/go/customer-care

1



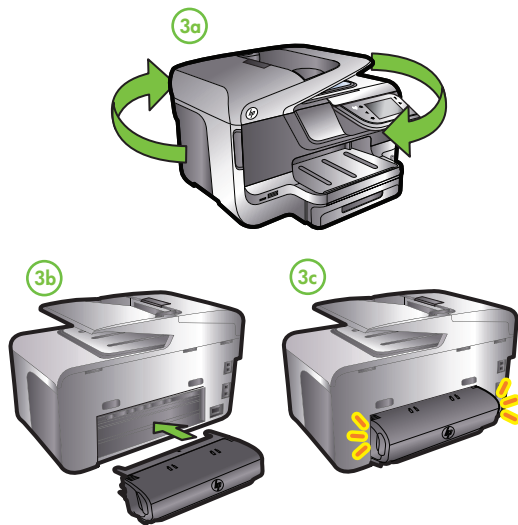
- (DE) Entfernen Sie Klebeband und Verpackungsmaterial.
Hinweis: Einige der Abbildungen in diesem Poster beziehen sich möglicherweise nicht auf Ihr Produkt.
- (FR) Enlevez le ruban et les matériaux d'emballage.
Remarque : Certaines des images de cette carte peuvent ne pas correspondre à votre produit.
- (IT) Rimuovere il nastro e i materiali di imballaggio.
Nota: alcune foto in questo poster potrebbero non corrispondere al prodotto.
- (PL) Usuń taśmę i elementy opakowania.
Uwaga: niektóre ilustracje przedstawione na tym plakacie mogą nie odpowiadać zakupionemu urządzeniu.

2



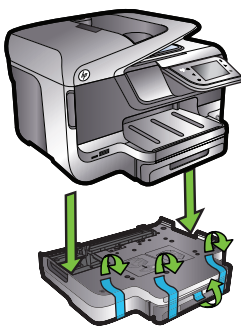
- (DE) Drücken Sie, und heben Sie das Bedienfeld auf die gewünschte Höhe an.
- (FR) Appuyez sur le panneau de commande et levez-le à la hauteur souhaitée.
- (IT) Premere e sollevare il pannello di controllo fino all'altezza desiderata.
- (PL) Naciśnij i unieś panel sterowania na oczekiwaną wysokość.

3



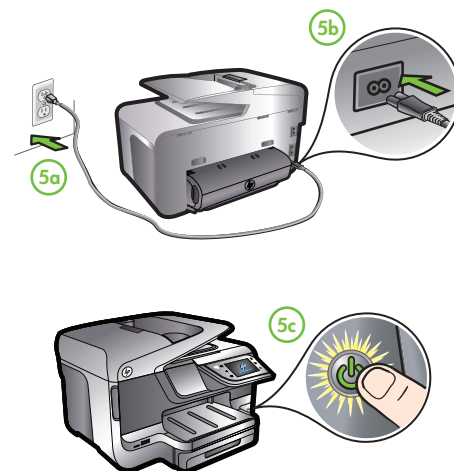
- (DE) Installieren Sie das HP Zubehör für den automatischen beidseitigen Druck (Duplexer).
- (FR) Installez l'accessoire d'impression recto verso automatique HP.
- (IT) Installare l'accessorio per la stampa fronte/retro automatica HP (unità duplex).
- (PL) Zainstaluj moduł automatycznego druku dwustronnego HP (duplexer).

4



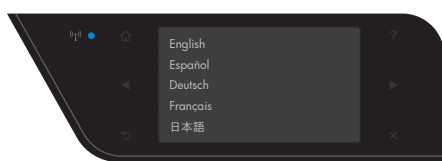
- (DE) Installieren Sie das optionale Fach 2.
- (FR) Installez le bac 2 (en option).
- (IT) Installare il vassoio 2 opzionale.
- (PL) Zainstaluj opcjonalny podajnik 2.

5



- (DE) Schließen Sie das Netzkabel an, und schalten Sie den Drucker ein.
- (FR) Branchez le cordon d'alimentation et mettez l'imprimante sous tension.
- (IT) Collegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.
- (PL) Podłącz przewód zasilania i włącz drukarkę.

6



- (DE) Befolgen Sie die Anleitungen auf dem Bedienfeld des Druckers, um die Einrichtung des Druckers abzuschließen. Diese besteht aus:
 - 🌐 Festlegen von Sprache und Standort
 - 📄 Einlegen von Papier
 - 🖨️ Installieren der Tintenpatronen
 - 📂 Installieren der DruckersoftwareBei der Initialisierung des Druckers können Geräusche zu hören sein.
Hinweis: Die Tinte in den Patronen wird beim Druckvorgang auf unterschiedliche Weise verwendet, etwa bei der Initialisierung, um das Gerät und die Patronen für den Druck vorzubereiten, oder bei der Wartung der Druckköpfe, damit die Düsen frei bleiben und die Tinte ungehindert fließt. Darüber hinaus verbleiben nach der Verwendung Tintenrückstände in den Patronen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.hp.com/go/inkusage.
- (FR) Suivez les instructions indiquées sur le panneau de commande de l'imprimante pour terminer la configuration de cette dernière, y compris :
 - 🌐 Installation du logiciel d'impression
 - 📄 Chargement du papier
 - 🖨️ Installation des cartouches d'encre
 - 📂 Installation du logiciel d'impressionVous pouvez entendre quelques bruits pendant l'initialisation de l'imprimante.
Remarque : l'encre des cartouches est utilisée dans le processus d'impression de différentes manières, notamment lors de la phase d'initialisation, qui prépare l'appareil et les cartouches pour l'impression, et de l'entretien de la tête d'impression, qui maintient les buses dégagées et garantit une libre circulation de l'encre. En outre, une certaine quantité d'encre demeure dans la cartouche après utilisation. Pour plus d'informations, visitez le site www.hp.com/go/inkusage.
- (IT) Seguire le istruzioni sul pannello di controllo per completare la selezione delle impostazioni della stampante, fra cui:
 - 🌐 Impostazione della lingua e del luogo
 - 📄 Caricamento della carta
 - 🖨️ Inserimento delle cartucce di inchiostro
 - 📂 Installazione del software della stampanteDurante l'inizializzazione della stampante, potrebbero venire prodotti rumori.
Nota: l'inchiostro delle cartucce viene usato nel processo di stampa in vari modi, compreso il processo di inizializzazione che prepara la periferica e le cartucce per la stampa, per il controllo delle testine di stampa allo scopo di mantenere puliti i contatti di rame e il flusso dell'inchiostro regolare. Tenere presente che nella cartuccia usata restano sempre dei residui d'inchiostro. Per ulteriori informazioni, accedere al sito Web www.hp.com/go/inkusage.
- (PL) Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na panelu sterowania, aby wprowadzić m.in. następujące parametry:
 - 🌐 Ustawianie języka i lokalizacji
 - 📄 Ładowanie papieru
 - 🖨️ Instalowanie pojemników z tuszem
 - 📂 Instalowanie oprogramowania drukarkiPodczas inicjalizacji drukarka może emitować dźwięki.
Uwaga: atrament znajdujący się we wkładzie jest używany podczas drukowania na wiele sposobów, m.in. w procesie przygotowywania drukarki i wkładów do drukowania oraz w procesie serwisowania głowic drukujących, dzięki któremu dysze pozostają czyste i nie ma problemów z przepływem atramentu. Dodatkowo po zakończeniu używania pojemnika pozostaje w nim niewielka ilość tuszu. Więcej informacji można znaleźć się na stronie www.hp.com/go/inkusage.

7



- (DE) **Registrieren Sie das Produkt.**
Die Registrierung dauert nur wenige Minuten und bietet Ihnen Zugang zu schnellerem Service, effizienterer Unterstützung sowie Support-Hinweisen. Falls Sie den Drucker nicht beim Installieren der Software registrieren, haben Sie hierzu später die Möglichkeit unter <http://www.register.hp.com>.
- (FR) **Enregistrez le produit.**
L'enregistrement ne prend que quelques minutes et vous permet de bénéficier d'une assistance technique plus rapide et personnalisée, et de recevoir des alertes concernant les produits. Si vous n'avez pas enregistré l'imprimante lors de l'installation du logiciel, vous pouvez le faire ultérieurement à l'adresse suivante : <http://www.register.hp.com>.
- (IT) **Registrare il prodotto.**
La registrazione richiede pochi minuti e consente di usufruire di assistenza più rapida, un supporto più efficiente e delle notifiche relative al supporto per i prodotti. Se la stampante non è stata registrata durante l'installazione del software, è possibile registrarla successivamente al sito <http://www.register.hp.com>.
- (PL) **Zarejestruj produkt.**
Po zarejestrowaniu urządzenia — procedura zajmuje tylko kilka minut — usługi są świadczone szybciej, a użytkownik uzyskuje dostęp do alertów i może wydajniej korzystać z pomocy technicznej HP. Jeśli drukarka nie została zarejestrowana podczas instalacji oprogramowania, rejestracji można dokonać w późniejszym terminie pod adresem <http://www.register.hp.com>.



CM749-90043

(DE) (FR) (IT) (PL)
(NL) (ES) (PT) (EL)

© 2011 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

Printed in China
Imprimé en Chine
中国印刷
중국에서 인쇄

hp OFFICEJET PRO 8600



www.hp.com/go/customer-care

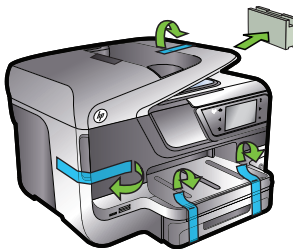
Start

Inicio

Iniciar

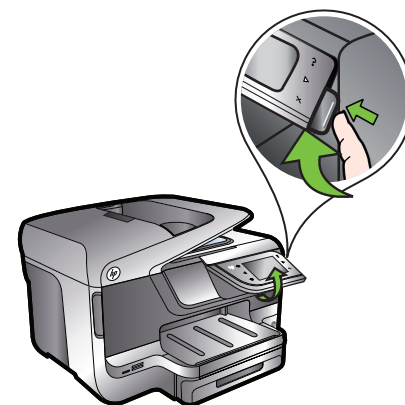
Έναρξη

1



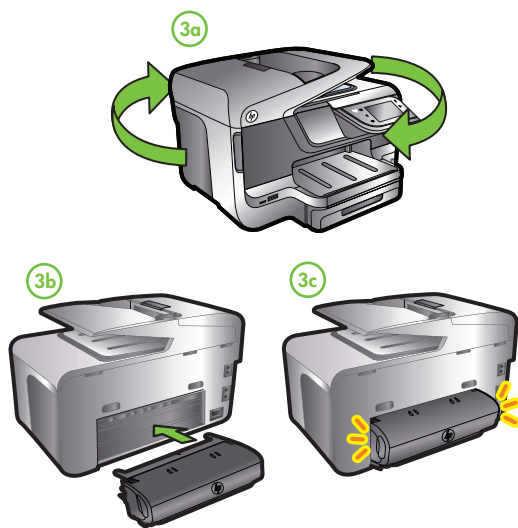
- (NL) Verwijder tape en verpakkingsmateriaal.
Opmerking: Het is mogelijk dat enkele afbeeldingen op deze poster niet met uw product overeenstemmen.
- (ES) Retire la cinta y los materiales de embalaje.
Nota: Es posible que algunas de las imágenes de este afiche no coincidan con su producto.
- (PT) Remova as fitas e o material de embalagem.
Nota: Talvez algumas figuras neste pôster não correspondam ao produto.
- (EL) Αφαιρέστε την ταινία και τα υλικά συσκευασίας.
Σημείωση: Μερικές από τις εικόνες αυτής της αφίσας είναι πιθανό να μην ταιριάζουν με το προϊόν σας.

2



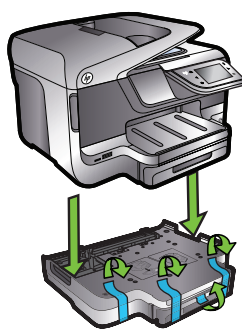
- (NL) Druk op het bedieningspaneel en til dit op tot de gewenste hoogte.
- (ES) Pulse y levante el panel de control a la altura deseada.
- (PT) Talvez algumas figuras neste pôster não correspondam ao produto.
- (EL) Πιέστε και ανασηκώστε τον πίνακα ελέγχου στο επιθυμητό ύψος.

3



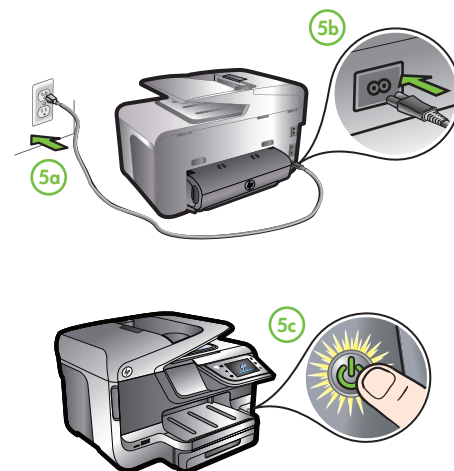
- (NL) Installeer het HP accessoire voor automatisch dubbelzijdig afdrukken (duplexmodule).
- (ES) Instale el accesorio (duplexor) de impresión automática a doble cara HP.
- (PT) Instale o acessório de impressão dupla-face automático HP (duplexador).
- (EL) Τοποθετήστε το εξάρτημα αυτόματης εκτύπωσης διπλής όψης HP (duplexer).

4



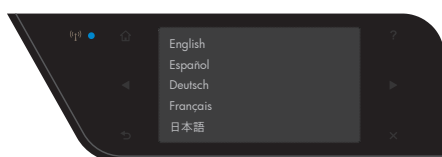
- (NL) Installeer de optionele lade 2.
- (ES) Instale la bandeja opcional 2.
- (PT) Instale a bandeja 2 (opcional).
- (EL) Εγκαταστήστε τον προαιρετικό δίσκο 2.

5



- (NL) Sluit het netsnoer aan en zet de printer aan.
- (ES) Conecte el cable de alimentación y encienda la impresora.
- (PT) Conecte o cabo de alimentação e ligue a impressora.
- (EL) Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.

6



- (NL) Volg de aanwijzingen op het bedieningspaneel van de printer om de printerinstellingen te voltooien, zoals:
- De taal en locatie instellen
 - Papier laden
 - De inktcartridges installeren
 - De printersoftware installeren
- Mogelijk hoort u enkele geluiden tijdens het initialiseren van de printer.
- Opmerking:** Inkt uit de cartridges wordt in het afdrukproces op een aantal verschillende manieren gebruikt, onder andere tijdens het initialisatieproces, waarbij het apparaat en de cartridges worden voorbereid voor het afdrukken, en voor het onderhoud van printkoppen, waardoor de inktproeiers schoon blijven en de inkt vloeiend blijft stromen. Daarnaast blijft er wat inkt in de cartridge achter nadat deze is gebruikt. Zie voor meer informatie www.hp.com/go/inkusage.
- (ES) Siga las instrucciones en el panel de control de la impresora para finalizar la configuración, tales como:
- Configuración de idioma y ubicación
 - Carga del papel
 - Instalación del cartucho de tinta
 - Instalación del software de impresora
- Es posible que escuche algunos ruidos mientras la impresora se inicializa.
- Nota:** La tinta de los cartuchos se usa en el proceso de impresión de diversas formas, que incluyen el proceso de inicialización, donde se prepara el dispositivo y los cartuchos para la impresión y el servicio de los cabezales de impresión, que mantiene los inyectores de tinta despejados y permite que la tinta fluya sin problemas. Además, queda siempre tinta residual en el cartucho tras su utilización. Para obtener más información, consulte www.hp.com/go/inkusage.
- (PT) Siga as instruções no painel de controle da impressora para concluir sua configuração, incluindo:
- Configuração do idioma e da localização
 - Como carregar papel
 - Instalando os cartuchos de tinta
 - Instalação do driver de impressora
- Você pode ouvir alguns sons durante a inicialização da impressora.
- Nota:** a tinta dos cartuchos é usada no processo de impressão de várias maneiras, incluindo o processo de inicialização que prepara o dispositivo e os cartuchos para impressão, e o serviço de manutenção do cabeçote de impressão, que mantém os bicos de impressão limpos e a tinta fluindo normalmente. Além disso, sempre fica um pouco de tinta no cartucho após seu uso. Para obter mais informações, consulte www.hp.com/go/inkusage.
- (EL) Ακολουθήστε τις οδηγίες στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, όπως:
- Ρύθμιση γλώσσας και τοποθεσίας
 - Τοποθέτηση χαρτιού
 - Εγκατάσταση δοχείων μελάνης
 - Εγκατάσταση λογισμικού εκτυπωτή
- Ενδέχεται να ακούτε μερικούς θορύβους μέχρι να προετοιμαστεί ο εκτυπωτής.
- Σημείωση:** Κατά τη διαδικασία εκτύπωσης χρησιμοποιείται μελάνη από τα δοχεία με διάφορους τρόπους, όπως κατά τη διαδικασία εκκίνησης που προετοιμάζει τη συσκευή και τα δοχεία μελάνης για εκτύπωση, καθώς και κατά τη συντήρηση της κεφαλής εκτύπωσης που διατηρεί τα ακροφύσια καθαρά και τη ροή της μελάνης ομαλή. Επίσης, παραμένει στο δοχείο υπόλειμμα της μελάνης αφού αυτή εξαντληθεί. Για περισσότερες πληροφορίες δείτε www.hp.com/go/inkusage.

7



- (NL) **Registreer het product.**
- Registreren duurt hooguit enkele minuten. Door uw product te registreren bent u verzekerd van een snellere service, efficiëntere ondersteuning en berichten over productondersteuning. Wanneer u de printer niet hebt geregistreerd tijdens de installatie van de software, kunt u de printer later registreren via <http://www.register.hp.com>.
- (ES) **Registrar el producto.**
- Tómese unos pocos minutos para registrar el producto y así podrá contar con un servicio más rápido, una asistencia y alertas de soporte más eficientes. Si no registró la impresora durante la instalación del software, puede hacerlo posteriormente en <http://www.register.hp.com>.
- (PT) **Registrar o produto.**
- Leve apenas alguns minutos com o registro e aproveite serviços mais rápidos, suporte mais eficiente e alertas de suporte de produtos. Se você não registrou sua impressora durante a instalação do software, é possível registrá-la posteriormente no endereço <http://www.register.hp.com>.
- (EL) **Καταχωρίστε το προϊόν.**
- Αφιερώστε λίγα λεπτά μόνο για την καταχώριση και απολαύστε ταχύτερη εξυπηρέτηση, αποτελεσματικότερη υποστήριξη, και ειδοποιήσεις υποστήριξης προϊόντος. Αν δεν καταχωρίσατε τον εκτυπωτή σας κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, μπορείτε να το κάνετε αργότερα στην ιστοσελίδα <http://www.register.hp.com>.